

# Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ.

## LE COURRIER GREC,

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET INDUSTRIEL.

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ εκδίδεται δις της εβδομάδος, την Πέμπτη και Κυριακή. — Η τιμή της συνδρομής είναι 24 δραχ. κατ' έτος προπληρωταί. — Η τιμή των καταγραφών είναι 30 λεπτά διά των 50 στοιχείων. — Η συνδρομή γίνεται εν Αθήναις εις την Βασιλ. Ύπογραφήν εντός δι της Ελλάδος εις τους διευθυντάς των ταχυδρομείων, και εκτός εις τους κυρίους Ελλήν. Προξένους.

Le COURRIER GREC paraît le Dimanche et Jeudi de chaque semaine. Le prix de l'abonnement est de 24 dracs. par an, payables d'avance. — Prix des insertions, 30 lepta par ligne de 50 lettres. — On s'abonne à Athènes à l'Imprimerie Royale; chez les directeurs de Postes dans l'intér. et chez MM. les Consuls de Grèce à l'étranger.

ΚΥΡΙΑΚΗ, 16 Ιαννουαρίου.

DIMANCHE, 28 Janvier.

Τὴν παρελθούσαν Παρασκευὴν ἐφθασεν ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ὁ Κ. Κωνσταντῖνος Ζωγράφος Γραμματεὺς τῆς ἐπὶ τοῦ Β. Οἴκου καὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Γραμματείας. Ὁ Κ. Ζωγράφος διαμένει εἰσέτι εἰς Πειριαχίᾳ ὑπὸ καθαρσιν.

— Vendredi dernier, Mr. Zographos, Ministre des affaires étrangères est arrivé de Constantinople où il occupait le poste de Ministre plénipotentiaire près la S. Porte.

Mr. Zographos est encore au lazaret du Pirée où il fait quarantaine.

### ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

ΑΘΗΝΑΙ, τῆ 15 Ιαννουαρίου.

Ἡ τακτοποίησις τοῦ ἡμετέρου οἰκονομικοῦ συστήματος ἐπασχολεῖ σήμερον κυρίως τὴν Κυβέρνησιν τῆς Α. Μ. Εἰς τὴν Ἑλλάδα καθὼς καὶ εἰς ὅλα τὰ ἄλλα ἀρτιπαγῆ κράτη ἡ κανονικὴ μέθοδος τῆς εἰσπράξεως καὶ τῆς καταναλώσεως τῶν ἐσόδων τοῦ κράτους εἶναι τὸ δυσχερέστερον τῶν διοργανιστικῶν τῆς Κυβερνήσεως ἔργων, καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα ἡ δυσχέρεια αὕτη ὑπῆρξε τοσοῦτον μᾶλλον μεγάλη, καθόσον ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τῆς ἐπαναστάσεως ἐπεσωρεύθησαν τσαυτὰ προσκόμματα ὥστε ἐστάθη μέχρι τοῦδε ἀδύνατον εἰς τὴν Κυβέρνησιν νὰ τὰ ὑπερνηκίση λαμβάνουσα ὅποιανδήποτε ὀριστικὰ μέτρα.

Ἀφ' ἑτέρου δὲ μέρους οἱ πόροι μας δὲν ἐπῆρκεσαν ἀκόμη εἰς τὴν ἀπότισιν τῶν χρεῶν ὡς ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τοῦ κράτους ἔκαμεν ἡ Ἑλλάς διὰ τὴν ἀπελευθερώσιν τῆς καὶ διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῶν νόμων ὑπὸ τῶν ὑποίων θέλει κυβερνηθῆναι ἡ Ἑλληνικὴ κοινωνία. Ἐκτὸς δὲ τοῦ ὅτι τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος δὲν ἀπέκτησεν εἰσέτι ὅλην τὴν ὕλικὴν πείραν τῶν Εὐρωπαϊκῶν κρατῶν, κεῖται πρὸς τούτοις τοῖς πᾶσι πρόδηλον ὅτι τὸ ἔργον τῶν οἰκονομολόγων μας εἶναι τὸ σπουδαιότερον καὶ τὸ οὐσιωδέστερον εἰς τὴν ἐσωτερικὴν τοῦ Βασιλείου πολιτικὴν.

Ἡ κυβερνήσις τῆς Α. Μ. δὲν ὑποκρύπτει ὅτι ἡ σωτηρία τῆς πατρίδος καὶ ἡ τύχη αὐτῆς εἰς τὸ μέλλον κρέμονται κυρίως ἀπὸ τὴν καλὴν διαχείρισιν τῶν δημοσίων χρημάτων, καὶ αἱ μεγάλα φροντίδες τὰς ὁποίας ἀνευδότης καταβάλλει ὁ Μεγαλειότατος ἡμῶν ἄναξ ὑπὲρ τοῦ κλάδου τοῦ του τῆς Κυβερνήσεώς του ἀποδεικνύουσι πόσον ἀναγνωρίζει τὴν σπουδαίωτητα αὐτοῦ.

Ποῦς δύναται νὰ ἀμφισβᾶλλῃ ὅτι ὅποιανδήποτε καὶ ἂν ᾖναι αἱ πραγματοποιούμεναι θελτιώσεις εἰς ὅλους τοὺς κλάδους τῆς Διοικητικῆς μηχανῆς, αἱ θελτιώσεις αὗται θέλουσι εἶσθαι ἐπιπόλαιαι καὶ δὲν θέλουσι ἀποφέρει κανένα καρπὸν, ἐνόσω ἡ οἰκονομικὴ τοῦ κράτους κατάστασις δὲν συμβιβάζεται μετὰ τὴν ἐφαρμογὴν των. Ὁ συλλογισμὸς οὗτος εἶναι ἐφαρμοστέος εἰς τὸν στρατὸν καὶ εἰς πάντα τὰ πολιτικὰ καὶ δικαστικὰ σώματα τῆς δημοσίου ὑπηρεσίας, εὐλόγως ἄρα δύναται τις νὰ εἴπῃ ὅτι ἐπειδὴ ὁ οἰκονομικὸς κλάδος εἶναι ἡ ζωὴ πάσης πολιτείας, ἡ Γραμματεία τῶν οἰκονομικῶν εἶναι ἐπομένως ἐκείνη εἰς τὴν ὁποίαν ἡ ὑπερτάτη ἐξουσία ὀφείλει νὰ προσηλωθῇ κατὰ μέγιστον μέρος τὴν κηδεμονίαν τῆς. Ἐκ τούτου λοιπὸν τὸ ἔθνος ἔλαβε πολλὰκις ἀφορμὴν νὰ δεσκιωθῇ πόσον περὶ πλείστου ποιεῖται ὁ Σ. ἡμῶν ἄναξ τὴν εἰσαγωγὴν θελτιώσεων καθ' ἕκαστην ἐπαυξουσῶν τὸν δημοσίον πλοῦτον, καὶ ἐπιφυλαττόμεθα νὰ ἐπαρρηθῶμεν προσεχῶς τὰ οἰκονομικὰ μέτρα τὰ ὁποία ἐλήφθησαν παρὰ τῆς Κυβερνήσεως ἀπὸ τῆς ἀνθρώσεως τοῦ Βασιλέως εἰς τὸν θρόνον.

Πρὸς τὸ πρὸν θέλομεν περιορισθῆναι νὰ ἀποδείξωμεν εἰς τοὺς συμπολίτας μας ὅτι κυρίως ἀπὸ τῆς ἐποχῆς καθ' ἣν ὁ Βασιλεὺς ἐπέθη αὐτοπροσώπως ἐπὶ κεφαλῆς τῶν κοινῶν πραγμάτων, τὸ ἡμέτερον οἰκονομικὸν σύστημα ἤρχισε νὰ ρυθμίζεται ὡς ὅσον ὀριστικῶς. Ὁ Βασιλεὺς δὲν ἐξήλειψε βέβαια χωρὶς ἀποχερῶν λόγον καὶ τὰ ἔσχατα ἀκόμη ἔχθη τοῦ διαφράγματος τὸ ὑποῖν τὸν ἐκράτει τρόπον τινὰ ἀπομεμακρυσμένον μέχρι τοῦδε ἀπὸ τὰ πράγματα, καὶ ἀφ' οὗ ἐμεσολάβησεν ἡ πατρικὴ αὐτοῦ ἐπιρροὴ εἰς τὴν πολιτικὴν κίνησιν τοῦ Βασιλείου, ὁ Μεγαλειότατος ἡμῶν ἄναξ ἐνόησε πρῶτον ὅτι ἡ οἰκονομία ἦτον τὸ κυριώτερον ὄργανον τῆς φυσικῆς ἰσχύος τῆς κοινωνίας, καὶ ἐπομένως εἰς τὴν οἰκονομίαν προσήλωσε τὸ προσωρατικὸν βλέμμα του. Τὸ κοινὸν ἔχει ἀποχερῶσας ἤδη ἀποδείξεις περὶ τῶν Ἀνακτορικῶν προλήσεων ὡς πρὸς τὴν οἰκονομίαν τῶν δημοσίων χρημάτων, ὅθεν περιττὸν ἡγοῦμεθα νὰ ἐμῶμεν εἰς μεγαλητέραν λεπτολογίαν περὶ πράγματος παρὰ πάντων τῶν Ἑλλήνων τοσοῦτον ἐγνωσμένου. Καὶ ὡς ἐκ τούτου εὐλόγως δύναται νὰ ἐλπίσῃ τὸ ἔθνος ὅτι ὑπὸ τοῦ Βασιλέως τὴν διεύθυνσιν, καὶ χάρις εἰς τὰς προσπάθειάς τοῦ ὑπουργείου, ἡ οἰκονομικὴ κατάστασις τοῦ Βασιλείου

### INTÉRIEUR.

ATHÈNES le 27 Janvier.

Un des objets qui dans ce moment, occupent le plus les soins du gouvernement de S. M., est la régularisation de notre système financier. En Grèce, comme dans tous les états naissans, la constitution d'un mode régulier de perception et de dépense des revenus de l'état, est un des plus pénibles travaux d'organisation gouvernementale; et en Grèce les difficultés de cette oeuvre ont été d'autant plus laborieuses à vaincre qu'il s'y est amassé, depuis le commencement de la révolution, des obstacles sur lesquels il a été jusqu'à présent impossible de prendre des mesures définitives.

D'un autre côté les ressources du pays n'ont pas suffi encore à liquider les dettes contractées, à l'intérieur et à l'extérieur, pour l'affranchissement du royaume et la fondation de l'empire des lois qui doivent régir la société hellénique. Et sans parler du peu d'habitude qu'a la nation des usages, établis dans les autres états d'Europe, il est clair pour tous que la tâche de nos économistes est la plus importante dans la politique intérieure du royaume. Le gouvernement de S. M. ne cherche pas à se dissimuler, que le salut de la patrie et les chances de son avenir dépendent surtout d'une bonne administration des fonds publics, et les peines sans nombre que le Roi se donne continuellement pour améliorer la situation de cette branche de son pouvoir prouvent l'importance qu'il lui reconnaît.

En effet, il est positif que quelques soient les améliorations qu'on effectue dans toutes les autres branches du mécanisme gouvernemental, elles ne peuvent être solides et avantageuses, qu'autant que l'état des finances du royaume correspond à leur intention. Ce raisonnement est applicable à l'armée et à tous les corps civils ou judiciaires qui remplissent le service public, et l'on peut dire que les finances étant pour ainsi dire la partie vivifiante de l'administration générale, le ministère des finances est le point sur lequel doivent se concentrer la majeure partie des sollicitudes de l'autorité suprême. Or, la nation a eu souvent lieu de se convaincre combien le Roi désirait que des améliorations toujours croissantes se succédassent dans le mode d'emploi et d'administration des deniers de l'état, et nous nous réservons de faire plus tard l'énumération des mesures d'économie qui ont été effectuées, depuis que le Roi est monté sur le trône.

Nous nous bornerons pour le moment à faire remarquer à nos concitoyens que c'est surtout dans l'ère nouvelle que S. M. vient d'ouvrir au gouvernement du royaume, en se mettant personnellement au timon des affaires, que notre système financier paraît devoir enfin se constituer définitivement. Ce n'a pas été, certes, sans raisons que le Roi a fait disparaître jusqu'aux derniers vestiges de la barrière qui longtemps l'avait pour ainsi dire isolé des affaires, et en faisant directement intervenir sa paternelle influence dans le mouvement politique qui s'effectue dans le royaume, le Roi a été le premier à sentir, que les finances étant l'agent le plus puissant de la faculté physique de la société, c'était sur les finances que devait spécialement s'arrêter le regard de sa prudence, de sa sagesse et de sa prévoyance. Le public a déjà été suffisamment instruit des intentions ro-



ου θέλει δώσει νέαν ζωὴν εἰς τὰ πράγματα, καὶ ὅτι ἡ ταχύτης τῶν διοικητικῶν ἔργων θέλει συνδράμει καὶ ἐνισχύσει τοῦ ἄνακτος τὰς βουλὰς. Δὲν θέλομεν νὰ ἐξετάσωμεν ἐνταῦθα ἀνίσως δικαίως ἢ ἀδίκως ἐξεφράσθησαν κατὰ καιρὸν παράπονα κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον ζωηρὰ, κατὰ τῶν ὑπουργείων, καὶ κατὰ τοῦ τρόπου μὲ τὸν ὅποιον διεχειρίσθησαν αὐτὰ τὰς προσόδους τοῦ κράτους, καθότι ἀν' ἐνὸς μὲν συμφέροντα τινα μεμονωμένα παρημελήθησαν, κατὰ δυστυχίαν δὲν ἐφθάσαμεν ἀκόμη εἰς τὴν Ἑλλάδα εἰς κατάστασιν ὥστε ἡ θεραπεία αὐτῶν νὰ ἐξαρτᾶται ἀπὸ τοῦ κυβερνῶντος. Ἀφ' ἑτέρου ὅμως μέρους ἠθέλομεν ἐκφράσει κακῶς τὰς ἐπιθυμίας τῆς Α. Μ. ἐὰν δὲν ἐπροσκαλούσαμεν τοὺς ὑκαλλήλους τῆς Κυβερνήσεως τοὺς ἀπολαμβάνοντας τὴν ἐμπιστοσύνην τοῦ Βασιλέως νὰ προσπαθήσωσιν ὥστε εἰς τὸ ἐξῆς αἱ οἰκονομικαὶ ἐργασίαι νὰ κατασταθῶσιν ἀπλούστεραι καὶ νὰ προβαίνωσι μὲ τὴν ταχύτητα τὴν ὅποιαν ἀπαιτοῦσι τὰ γενικὰ καὶ μερικὰ τοῦ ἔθνους συμφέροντα.

Ζῶμεν εἰς ἐποχὴν καθ' ἣν μεγάλα πράγματα θέλουν συμβῆ εἰς τὴν Ἑλλάδα, καὶ ὅστις ἀμφιβάλλει περὶ τούτου, ἄς ἴδῃ ὅποια σιωπηλῆ καὶ πλήρης εὐλαθείας προσοχία διεδέχθη ἀπὸ τῆς στιγμῆς ἀφ' ἧς ὁ Βασιλεὺς ἐτέθη αὐτοπροσώπως ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ ὑπουργείου του, τὴν ἐμπιστὴν καὶ θεωρητικὴν συζήτησιν ἢ ἐπιπέδον δὲν ἐπαύσεν ἀφ' ἧς ἡμέρας ἐνιδρύθη ἡ μοναρχία εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ὅθεν μία ἀπὸ τὰς μεγαλύτερας βελτιώσεις τὰς ὁποίας προβλέπομεν εἰς τὴν ἡμετέραν πολιτικὴν τύχην, καὶ ἡ ὅποια θέλει γεννηθῆ ἀκολούθως πολλὰς ἀλλαγᾶς, εἶναι ἡ ἰσορροπία τῶν ἐξόδων τοῦ κράτους μὲ τὰ ἔσοδα αὐτοῦ. Τοιοῦτος εἶναι ὁ σκοπὸς τὸν ὅποιον ὀφείλουσι νὰ θηρεύωσιν οἱ οἰκονομολόγοι μας καὶ οἱ διεθύνοντες τὴν πολιτείαν μας. Μεγάλαι ἀπόπειραι ἔγιναν ἤδη ἐπὶ τούτῳ, καὶ μ' ἕλον ὅτι δὲν ἐπέτυχον πάντοτε ἐντέλως, τοὐλάχιστον κατέστησαν προδήλους τὰς δυσκολίας τὰς ὁποίας θέλει ἀπαντήσῃ ἢ ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν Γραμματεία εἰς τὸ στάδιον τὸ ὅποιον ἀνέλαβε νὰ διατρέξῃ.

Δὲν ἔχομεν βέβαια ἀνάγκην νὰ ὑποκεντήσωμεν τὸν πατριωτισμὸν ἐκείνων ἀπὸ τοὺς ὁποίους ἐξαρτᾶται ἡ πραγματοποίησις τῶν βουλῶν τοῦ θρόνου. Εἰς τοὺς Ἕλληνας ἀνετέθησαν αἱ ἠθικαὶ καὶ ὑλικαὶ τῆς Ἑλλάδος τύχαι, καὶ τὸ Ἕλληνικὸν ἔθνος δύναται νὰ καυχῆθῃ ὅτι μόνον ὅτι παρήλθεν πολλὰ ὀλίγος καιρὸς μετὰ τὴν παλιγγενεσίαν του, ὑπάρχει μολαταῦτα ἐμφυτος ἐν μέσῳ αὐτοῦ ὁ ὑπὲρ τοῦ κοινῶν συμφέροντος ἔρωσ, καὶ αἰσθημὰ τι ἔθνικότητος κατ' οὐδένα λόγον ὑποδεέστερον τοῦ τῶν ἀρχαιοτέρων ἔθνων τῆς Εὐρώπης, καὶ τοῦ ὁποίου θέλομεν ἴδῃ μετ' οὐ πολὺ ἀξιοπαρατήρητα ἀποτελέσματα.

Οἱ ἀξιωματικοὶ τῆς φρουρᾶς τοῦ Ναυπλίου διεύθυναν πρὸς τὸν ἀντισυνταγματάρχην Κ. Πουρκάρτ ἐγγράφον τῶν ἐπισήμων, ἀφορῶν τὸ δυσάρεστον συμβεβηκὸς τῆς 14 Νοεμβρίου, καὶ διὰ τοῦ ἐγγράφου τούτου κηρύττουσιν ὅτι ἡ ἐπίδοσις αὐτῆ κατὰ τὸ ἀξιωματικὸν τούτου πράξις κατ' οὐδένα λόγον δὲν προσβάλλει τὴν τιμὴν αὐτοῦ. Ἡ δευτέρα αὐτῆ ἀπόδειξις ἠέλε μᾶς φανῆ περιττὴ ἀνίσως δημοσιεύσαντες κατὰ καιρὸν τὴν ἠμολογίαν τῶν ἐν Ἀθῆναις ἀξιωματικῶν, δὲν ὀφείλομεν νὰ δημοσιεύσωμεν ἐπίσης καὶ τὴν τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Ναυπλίου. Ἄλλως τε τὸ ἐγγράφον τούτο θέλει ἀποδείξει εἰς πάντας ὅτι δὲν ὑπάρχει ἡ ἐλαχίστη ἀπέχθεια ἢ ἀντιζηλία μεταξὺ τῶν Βαυαρῶν καὶ Ἑλλήνων ἀξιωματικῶν, καθὼς προσπαθοῦσι τινὲς νὰ τὸ ὑποστήσωσι.

Οἱ ὑποφαινόμενοι ἀξιωματικοὶ τῆς φρουρᾶς Ναυπλίας ἤκουσαν μὲ μεγίστην ἀγανάκτησιν τὴν προσβολὴν τοῦ ὑποκειμένου σας.

Δεικνύοντες οἱ ὑποφαινόμενοι διὰ τοῦ παρόντος τὴν μεγάλην τὴν ἀγανάκτησιν τῶν διὰ τὸ τοιοῦτον ἀνοσιούργημα, Σας παρακαλοῦμεν νὰ δεχθῆτε αὐτὰς τὰς ὀλίγας λέξεις ὡς δείγμα διὰ τὸ σέβας τὸ ὅποιον φέρομεν ὅλοι εἰς τὸ ὑποκειμένον σας, ὡς δὲν ἠθελεν εἶναι καὶ ποσὸς ἀναγκαῖον νὰ προσφέρωμεν ὅτι ἐν τοιοῦτον ἀσεβῆς ἔργον ἠμποροῦσε παντάπασιν νὰ βλάψῃ τὴν τιμὴν Σας,

Ναύπλιον, τὴν 8 Νοεμβρίου, 1837.

Ἔπονται αἱ ὑπογραφαὶ τῶν ἀξιωματικῶν τῆς φρουρᾶς Ναυπλίας μεταξὺ τῶν ὁποίων παρατηρεῖ τις: τοὺς Συνταγματάρχας Ἀλμείδαν καὶ Ρόδιον, τοὺς Ἀντισυνταγματάρχας Χότζ, Βαρέντες καὶ Βέδερ, τοὺς Ταγματάρχας Κλάιν, Ναυμάγερ καὶ Χέν, τοὺς Λοχαγοὺς Διαμαντῆν, Σγούταν, Καρδόνα, Σχινᾶν, Μούστον, Χέρβερ, Ἰόδοκοιτζ, Φορτεμπάχ, Βαουμάχ, Φοντάναν καὶ Δικοβόρν, τοὺς ὑπολοχαγοὺς Ἀξελλόν, Βότζαρην, Μανουσίαν, Χρηστον Βλέσσιγ, Ρέιχαρτ, Κλάις, Ἰάχερ, Κονσταταντίνον, Καρπούνην, Πολυμέρην, Βόγτ καὶ Δημήτριον Γεωργίου, τοὺς Ἀνθυπολοχαγοὺς Φλέγαν, Μαυρογένην, Ἀμαράντην καὶ δὲ Μουλέν.

## ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ.

ΓΑΛΛΙΑ. Ἡ Βουλὴ τῶν ἀντιπροσώπων ἀποπεράτωσε τὸν ὀργανισμὸν τοῦ ὀριστικῶν αὐτῆς γραφείου, καὶ μόνον οἱ ταμίαι μένου ἀκόμη νὰ ἐκλεχθῶσιν οἱ ὅποιοι θέλουν εἶσθαι ἴσως οἱ αὐτοὶ ὡς καὶ πέρουσι. Ἡ βουλὴ καταγίνεται ἤδη εἰς τὴν ἐκλογὴν τῶν ἐπιτρόπων διὰ τῶν ὁποίων θέλει ἀπαντήσῃ εἰς τὸν λόγον τοῦ Βασιλέως. Ὁ σχηματισμὸς τοῦ Γραφείου τῆς Βουλῆς ἀποδεικνύει εἰς τὸ ὑπουργεῖον ὅτι δὲν ἠπατήθη παραδεχόμενον τὴν ὁδὸν τὴν ὅποιαν ἐβάδισε μέχρι τῆς σήμερον, καὶ ὅτι θέλει ἔχει ὑπὲρ αὐτοῦ τὴν πλειοψηφίαν τῆς βουλῆς, διότι ὁ διορισμὸς τοῦ Κ. Δουπλῶν καὶ τῶν ἀντιπροσώπων ἐμφανίωσι τὸ πνεῦμα τῆς νέας βουλῆς. Τὸ ἀριστερὸν μέρος διὰ τῆς εἰλικρινοῦς ἀποχωρήσεώς του ἀπὸ τῶν Δημοκρατικῶν καὶ τῶν ριζικῶν καθυστήρασεν ἐντέλως τὴν κοινὴν γνώμην.

Φρονοῦν ἐν γένει ὅτι ἡ ἀναφορὰ ἢ πρὸς ἀπάντησιν τοῦ λόγου τοῦ Βασιλέως θέλει εἶσθαι τοῦ αὐτοῦ πνεύματος μὲ τὰς πρώτας ψήφοφορίας τῆς Βουλῆς, καὶ

yalas relativement à l'économie des fonds publics, et il est inutile de détailler davantage un fait qui est connu de tous les grecs.

La nation a lieu d'espérer que, sous la direction royale, et grâce aux travaux du ministère, les finances du royaume reprendront une nouvelle activité, et que la rapidité des opérations administratives aidera puissamment les volontés du souverain. Nous ne voulons pas examiner ici, si c'est à tort ou à raison que des plaintes plus ou moins vives ont été articulées dans le temps, contre les ministères, et contre leur manière d'administrer les revenus publics; car si, d'un côté, quelques intérêts de détail ont été négligés, nous ne sommes pas encore malheureusement arrivés, en Grèce, à une situation assez simple pour que de semblables circonstances soient à la disposition des administrateurs. Mais d'un autre côté nous croirions mal exprimer les desirs de S. M. si nous ne conviions pas les employés de la couronne, qui sont investis et honorés de la confiance du Roi, à faire en sorte que, désormais, les opérations financières se simplifient et se succèdent avec la rapidité que comportent d'ailleurs une consciencieuse et juste appréciation des intérêts généraux et particuliers de la nation.

Nous vivons à une époque où de grandes choses vont commencer à s'accomplir en Grèce, et pour preuve de cette vérité, nous n'avons qu'à montrer l'attente silencieuse et pleine de vénération qui, depuis le moment où le Roi s'est mis à la tête du cabinet, a succédé à la discussion ardente, passionnée et bruyante, qui ne s'était pas encore interrompue depuis le jour où la monarchie s'installa sur le sol hellénique. Or, une des plus grandes des améliorations que nous prévoyons dans notre sort politique, amélioration qui doit en enfanter tant d'autres, est la balance des dépenses de l'état par ses recettes. Telle est la plus large formule du but que doivent se proposer nos économistes et nos administrateurs; de nombreuses tentatives ont été faites à cet égard, et bien qu'elles n'aient pas toujours été suivies d'un succès complet, il est de fait qu'elles ont du moins servi à indiquer clairement les écueils et les difficultés de la carrière que le ministère des finances a à entreprendre et à parcourir.

Nous n'avons, certes, pas besoin d'aiguillonner le patriotisme de ceux de qui dépendent l'accomplissement des volontés de la couronne. C'est à des grecs que sont remises les destinées morales et matérielles de la Grèce, et la nation peut déjà dire, avec orgueil, que malgré le peu de temps qui s'est écoulé depuis sa renaissance, il règne au milieu d'elle un amour du bien public et un sentiment de nationalité qui ne le cèdent à aucune des plus antiques nations de l'Europe, et dont, sous peu, l'on verra certainement des effets remarquables.

Les officiers de la garnison de Nauplie ont fait parvenir à Mr. le lieutenant Colonel C. Pourkardt quelques mots bien formels, relatifs à la malheureuse affaire du mois de Nov. dernier, et exprimant que, dans tous les cas, l'attentat commis sur la personne de cet officier ne peuvent porter atteinte à son honneur. Cette nouvelle publication nous aurait paru inutile si ayant publié, dans le temps, l'assertion des officiers d'Athènes, nous n'étions pas en devoir de publier aussi celle des officiers de Nauplie. Au reste cette déclaration aura aussi pour résultat de faire voir, à tous, qu'il n'existe aucune espèce d'inimitié ou de rivalité entre les officiers Grecs et les officiers Bavarois, ainsi que quelques personnes prennent à tâche de le répéter.

Les soussignés officiers de la garnison de Nauplie ont appris avec une vive indignation l'attentat commis sur votre personne et vous expriment par la présente l'expression de leur douleur et de leur indignation pour le mauvais traitement qui vous a été fait et ils vous prient de recevoir ce peu de mots en preuve du respect qu'ils professent tous pour votre caractère. Au reste les soussignés pensent qu'il est parfaitement inutile et superflu de dire que l'attentat que vous avez souffert ne peut en aucune façon porter atteinte à votre honneur.

Nauplie, le 8 novembre, 1838.

Suivent les signatures des officiers de la garnison de Nauplie, parmi les quelles on remarque: Les colonels Almeida et Rhodios; les lieutenants colonels Hutz, Varennes et Weber; les majors Klein, Neumayer et Hein; les capitaines Diamantis, Sgoutas, Chardon, Schinas, Mousto, Herber, Jobkowitz, Fortenbach, Baumach, Fontana et Licoudis. Les lieutenants Axellos, Botzaris, Manoussi, Christo, Blessing, Reichart, Kleist, Jacher, Constantinidis, Karpounis, Polyméris, Vogt et Dimitrius Georges; les sous lieutenants Flegas, Mavrogenis, Amarantis et Du Moulin. etc, etc.

## EXTÉRIEUR.

FRANCE. La chambre des députés a terminé l'organisation de son bureau définitif, et il ne reste plus à élire que les questeurs qui seront probablement les mé-







αί συμβάσαι εις Όσναβρουχ ταραχαί προέκυψαν εκ της κρατήσεως του Δη- μάρχου Στόνε. Ο Κ. Στόνε είχε την μεγαλύτεραν επιρροήν μεταξυ των μελών της τελευταίας συνελεύσεως.

Ο Δήμαρχος και το δημοτικόν συμβούλιον της πόλεως του Σταδ διαμαρ- τυρήθησαν κατά της βασιλικής διακηρύξεως. Άγνοείται εισέτι ποιόν μέτρον έ- λαβεν εις την προκειμένην περίπτωσιν ή εξουσία. Καί ή πόλις του Σλεσβίχ έστειλεν αναφοράν της προς τους έπτά καθηγητάς της Γοττίγκης. Η αναφορά αυτή υπεγράφη και παρά του Κύριου Μόλκε προέδρου της πρώτης βουλής του Σλεσβίχ.

ΤΟΥΡΚΙΑ. Κωνσταντινούπολις. Έξεδόθη και το δεύτερον Τερτζι- χάτι, και καθώς το είχαν προειδή πάντες δέν διαλαμδάνει καμμίαν μεταβολήν ως προς τους μεγάλους Πασάδας και τους Διοικητάς των επαρχιών. Καί όμως γίνεται πάντοτε λόγος περί σημαντικών μεταβολών γενησομένων εις τα μεγάλα αξιώματα. Λέγουν ότι Ο-Χαλίλ Πασάς θέλει διορισθί Μέγας Βυζήτης, ότι άντ' αυτόν διορίζεται Σερασκίρης ο Σαΐδ Πασάς, και επί τέλους ότι ο Έμιν Πασάς διορισθήσεται Σερασκίρης της Άσίας.

Ο περιμενόμενος εκ Περούσις Τάταρης εις την Άγγλικήν Πρεσβείαν έφθασεν, αλλά κανείς δέν γνωρίζει ποίας ειδήσεως έφερε

Η κατάσταση της υγείας είναι πάντοτε πολλά εδάρετος εις Κωνσταντινού- πολιν.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

— Η μεταξυ του Γαλλικού Προξενείου και της τοπικής εξουσίας εις Βουκουρέ- στιον διαφορά περί της οποίας ωμιλήσαμεν άλλοτε διελύθη. Η Ύψηλή Πόρτα αναγνώριεν επίσημως τά δικαιώματα του Προξενείου της Γαλλίας και απέδεχθη όλας τās απαιτήσεις του.

— Ο πατήρ του πρίγγιπος Γκίκα ο μέγας Σπαθάρης είναι βαρέως ασθενής.

— Ο Κ. Βαλλέξ διορίσθη Πρόξενος της Βελγίας εις Σμύρνην.

— Εις τον μεταξυ Σμύρνης και Κωνσταντινουπόλεως διάπλουν του άτμοπλουν ο Φερδινάνδος επάργωσαν εσχάτως επί του καταστρώματος δύο άνθρωποι υπό του υπερθολικού ψύχους.

— Ο Κ. Μιέγης Πρόξενος της Γαλλίας εις Μελίτην διορίσθη επίτροπος των έξωτερικών υποθέσεων εις Μασσαλίαν διτι του αποδιώσαντος Κ. Γκός.

— Ο Κ. Φαβριγέτης Πρόξενος Γάλλος εις Κρήτην, διορίσθη ως τοιοῦτος εις Μελίτην.

— Ο Σουλτάνος διέταξε να τεθῶσι θάροι εις το στόμιον της μαύρης θαλάσ- σης και εις τά δύο πρώτα οροῦρια του Έλλησπόντου.

— Ο Νουρί-εφέντης πρόην Πρέσβυς της Ύ. Πόρτας εις Παρίσια επέστρεψεν εις Κωνσταντινούπολιν.

— Λέγουν ότι ο Σουλτάνος ήγήρασε το Γαλλικόν άτμοπλουν ο Φωκίων.

— Αί ειδήσεις της Όδησοῦ είναι πάντοτε της αὐτῆς φύσεως ή παρόλης δέν εξέλπεν όλως διόλου.

— Κατά τās τελευταίας εκ Βραζιλίου ειδήσεις ή επαρχία της Βαχίας α- πεζάτης κατά της Αυτοκρατορικής Κυβερνήσεως.

— Η έφημερίς τῶ Συζητήσεων λέγει ότι ή διαφορά ήτις ανεφύη έ- σχάτως μεταξυ της Βελγίας και της Όλλανδικῆς Κυβερνήσεως ως προς το δάσος του Γρύνεβαλδ πλησιάζει να διαλυθῆ. Εισηκούσθησαν ως φαίνεται αί εὔ- λογοι απαιτήσεις της Βελγίας. Όλα τὰ μέλη της Γερμανικής Διαιτης ορμώμενα από αρχάς συνδιαλλακτικās, θέλουν δικάσει σεβαίως συμφώνως με τον νόμον την διαφοράν ταύτην όταν συνελθόντα εις Συνέλευσιν λάθωσιν αὐτήν υπ' όψιν.

Όπως και άν εχη ή Γαλλική Κυβέρνησις εφέλε να λάθῃ τὰ μέτρα της εις την προκειμένην περίπτωσιν, όθεν εςίωλεν ήδη επί τούτω εις τὰ αρχαικά μεθό- ρια ικανά στρατεύματα.

Την Βελγίαν δέν επαπειλεί οὐδεις κίνδυνος, τὰ δικαιώματά της θέλουν σεβα- σθῆ, χάρις εις την συνετήν διαγωγήν της Κυβερνήσεως της, και εις την μεσολά- ρησιν της ήμετέρας, ήτις δέν θέλει ανεχθῆ ποτε την ελαχίστην κατ' εκείνης προσβολήν.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ειδοποιείται το κοινόν ότι, το Γραφείον του Εισαγγελέως των εν Αθήναις πρωτοδικών μετετέθη εις την απέναντι του Καταστήματος του Αμερικανικού σχολείου οίκου εις την οποίαν εκατοικοῦσε μέχρι τούδε ο Κύριος Δάρας.

ΠΑΡΟΡΑΜΜΑ.

Παρεσφόρησε λάθος τι εις το παράρτημα του 59 αριθμού της έφημερίδος μας, όπου όμιλούντες περί του άτμοταχυπλουν ο Μαξιμιλιανός άνηγγείλαμεν ότι αί τιμαί της μετακομίσεως ήλαττώθησαν. Αί τιμαί έμειναν αί αὐταί, ή δε γενομένη μεταρρύθμισις συνίσταται εις το ότι ο Μαξιμιλιανός δέν θέλει διέρχεσθαι του λοιπού ειμή τετράκις του μηνός από Καλαμάκιον και Σύ- ραν, διά να απέρχεται δις εις Ναύπλιον και Σπέτζας.

Ο Ύπεύθυνος Συντάκτης Ιωάννης Α. Μπαλῆς.

éipauté de Schaumbourg-Lippe.—Les désordres d'Osnabruck ont été, dit on, causés par l'arrestation du Bourguemestre Stuve. Mr. Stuve était un des membres les plus influens de la dernière assemblée des états.

Le Bourguemestre et le conseil de la ville de Stade ont protesté contre le mani- feste Royal, ou ignore encore quel parti a pris l'autorité.

La ville de Schleswick a aussi envoyé une adresse aux sept professeurs de Gæt- tingue. On remarque qu'elle est signée par le Comte Mólke président de la pre- mière assemblée des états de Schleswic.

TURQUIE. Constantinople. Le second Tewdjibat a paru; et, comme on s'y attendait il ne contient aucun changement parmi les grands Pachas et les gouverneurs de Provinces. Cependant on parle toujours de modifications impor- tantes qui doivent se faire dans les hauts emplois. On assure que Halil Pacha sera nommé Grand-Visir, remplacé au poste de Séraskier par Saïd Pacha, et qu'enfin Emin Pacha sera nommé Séraskier d'Asie.

Le Tartare, attendu de Perse à l'ambassade Anglaise, est arrivé, mais rien n'a en- core transpiré sur les nouvelles qu'il a apporté.

L'état sanitaire de la capitale est toujours très satisfesant.

NOUVELLES DIVERSES.

— L'affaire survenue à Bucharest entre l'autorité et le consulat de France est terminée. La Porte a formellement reconnu les droits dont le Consul de France avait fait usage, et a approuvé toutes ses réclamations.

— On dit que le père du Prince Ghica, le grand Spathar, est dangereusement malade.

— Mr. Wallez a été nommé Consul de Belgique à Smyrne.

— Dans sa traversée de Smyrne à Constantinople, le paquebot à vapeur le Ferdinand a eu dernièrement deux hommes gelés sur le pont.

— Mr. Miège Consul de France à Malte vient d'être nommé agent des relations extérieures à Marseille en remplacement de Mr. Guys décédé.

— Mr. Fabreguettes, Consul de France à la Canée a été appelé à remplacer Mr. Miège au Consulat de France.

— Un decret du Sultan ordonne l'établissement de Phares à l'embouchure de la mer noire et aux premiers chateaux des Dardanelles.

— Nouri-Effendi ex-ambassadeur de la Porte près du cabinet des Tuileries est de retour à Constantinople.

— On assure que le Sultan vient de faire acheter le bateau à vapeur Français le Phocéan.

— Les nouvelles d'Odessa sont toujours de même nature. La peste continue de s'y manifester de temps à autre.

— Les dernières nouvelles du Brésil portent que la province de Bahia est en état d'insurrection contre le gouvernement impérial.

— On lit dans le journal des Débats:

Les difficultés survenues récemment entre le gouvernement de S. M. Belge et le gouvernement Hollandais, à propos de la Forêt de Grunewald, semblent prendre une tournure beaucoup moins défavorable que ne l'annoncent certains journaux.

Les justes réclamations de la Belgique paraissent avoir été écoutées; les mem- bres de la Diète Germanique se montrent animés d'un esprit d'égalité et de conciliation remarquable, et il ne parait pas douteux que le conflit Hollando-Belge ne soit jugé plus tard conformément au droit, quand il sera soumis à l'apprécia- tion de la Diète elle même réunie en assemblée délibérante.

Quoiqu'il en soit de ces conjectures favorables, le gouvernement Français a du prendre ses précautions à tout événement. Un corps d'armée doit être promptement rassemblé sur la frontière du nord, et déjà un certain nombre de régimens sont en marche.

La Belgique n'est pas menacée; ses droits seront respectés et elle le devra tout à la fois à l'attitude noble et ferme de son gouvernement, et aux démonstra- tions du notre, qui ne souffrira jamais que la moindre atteinte lui soit portée.

A V I S.

Le public est prévenu que le bureau du procureur du Roi du tribunal de pre- mière instance d'Athènes, est transporté près de l'école Americaine, dans la maison qu'occupait dernièrement Mr. Daras.

E R R A T U M.

Une erreur s'est glissée dans notre supplément au n° 59 du 25 janvier, où relativement au paquebot à vapeur le Maximilien nous annonçons que les prix de transport et de passage ont été diminués. Les prix sont demeurés les mêmes. La modification consiste en ce que, par mois, le Maximilien ne passe plus que quatre fois par Kalamaiki et Syra pour aller deux fois à Nau- plie et à Spetzia.

Le gerant responsable Jean A Balis